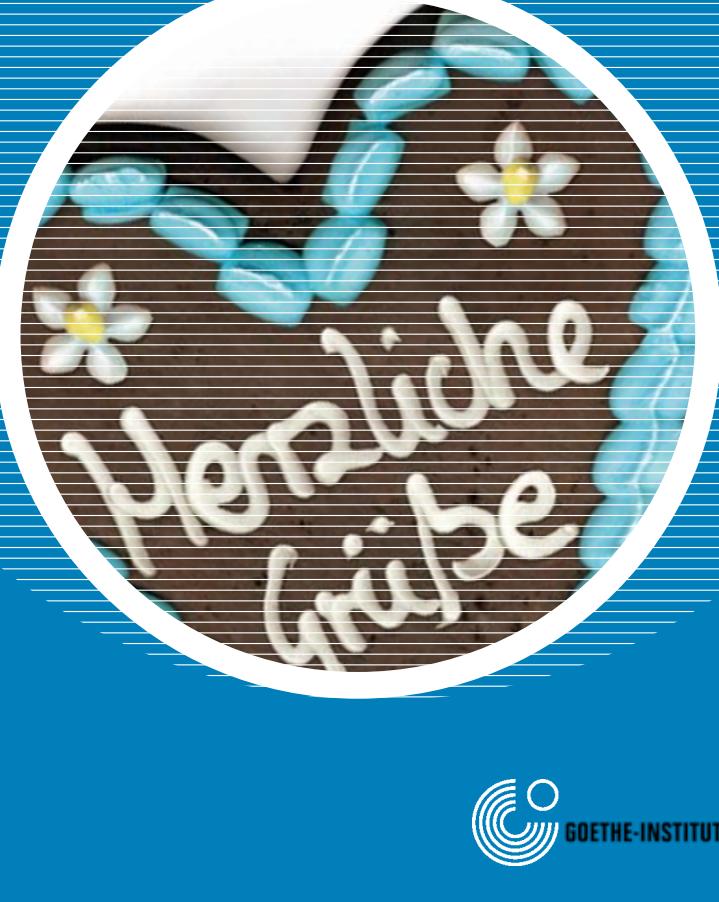




DEUTSCHES SCHULAMT  
PÄDAGOGISCHES INSTITUT

# Herzliche Grüße

Deutsch entdecken



## ➔ Ausstellung über die deutsche Sprache

in Meran – Bozen – Bruneck

10. Oktober bis 20. Dezember 2008



AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

## Herzliche Grüße

Deutsch entdecken

Die interaktive Ausstellung „Herzliche Grüße“ des Goethe-Institutes setzt sich informativ, unterhaltend und humorvoll mit den verschiedenen Aspekten der deutschen Sprache auseinander.

Sie richtet sich an Schulklassen, Kindergartengruppen und interessierte Erwachsene. Der Besuch der Ausstellung ist kostenlos.

Für Schulklassen und Kindergartengruppen ist der Besuch nur nach **Voranmeldung** möglich. Anmeldung mit Unterrichtsbeginn unter [www.pi.suedtirol.it/herzlich](http://www.pi.suedtirol.it/herzlich)

Schülerinnen und Schüler verschiedener Oberschulen führen die Klassen in die Ausstellung ein. Mitarbeiterinnen des Pädagogischen Institutes begleiten die Gruppen aus dem Kindergarten durch die Ausstellung. Vor Ort stehen den Schulklassen didaktisch aufbereitete Materialien zur Verfügung, die eine intensive Auseinandersetzung mit der Ausstellung ermöglichen.

### Kooperationspartner:

Gesellschaft für deutsche Sprache – Zweig Bozen, Bibliothek La Ila/Stern/La Villa, Bibliothek San Durich/ St. Ulrich, Branzoller Kasperltheater, Centro Trevi, EURAC, Fachoberschule für Soziales Meran, Fachschule für Obst-, Wein- und Gartenbau Laimburg, Freie Universität Bozen, Gemeinde- und Bildungsausschuss Mals, Handelsoberschule Bruneck, Humanistisches Gymnasium Bozen, Humanistisches Gymnasium Meran, Jugendzentrum pappelapapp, Ladinisches Pädagogisches Institut, Land- und Hauswirtschaftsschule Diethen, Landesberufsschule Bruneck und Landesberufsschule Bozen - Handel und Grafik, Landesbibliothek Dr. Friedrich Teßmann, Mittelpunktbibliothek Neumarkt, Multisprachzentrum Bozen, Museion, Pädagogische Fachbibliothek des Deutschen Schulamtes und Pädagogischen Institutes, Stadtbibliothek Bruneck, Stadtbibliothek Meran, Südtiroler Kulturinstitut (Sprachstelle, Jukibuz), Südtiroler Künstlerbund, Südtiroler Theaterverband, Vereinigte Bühnen Bozen

### Träger und Gesamtkoordination der Ausstellung:

Deutsches Schulamt und Pädagogisches Institut

### ➔ Zeitplan der Ausstellung:

- Meran, Fachoberschule für Soziales, 10. bis 28. Oktober 2008
- Bozen, Centro Culturale „Trevi“, 5. bis 27. November 2008
- Bruneck, Fachschule für Land- und Hauswirtschaft, Diethen, 5. bis 20. Dezember 2008

### ➔ Ansprechpartnerinnen für weitere Informationen:

- Marion Karadar  
Pädagogisches Institut/Deutsches Schulamt, Bozen  
Tel. 0471 417648  
marion.karadar@schule.suedtirol.it
- Irene Terzer  
Pädagogisches Institut/Deutsches Schulamt, Bozen  
Tel. 0471 417646  
irene.terzer@schule.suedtirol.it



## RAHMENVERANSTALTUNGEN

VERANSTALTUNG	ZEIT UND ORT	TRÄGER	ZIELGRUPPE
<b>Sprach-Wohlfühl-Oase</b>	an den Ausstellungsorten in Bozen, Meran und Bruneck/Diethen	PI, Deutsches Schulamt - Pädagogische Fachbibliothek	Interessierte
<b>Zugsprache-Sprachzug</b> Ausstellung	vom 10. bis 28. Oktober in den Schaukästen der Bahnhofsstationen zwischen Meran und Mals	Gemeinde Mals; Bildungsausschuss Mals; Hans Perting	Interessierte
<b>- Sprache</b> Büchausstellung <b>- Art &amp; language</b> Ausstellung von Kunstobjekten <b>- Hörstation</b> Geschriebene Sprache für das Ohr <b>- Lernzirkel Linguistik</b>	vom 10. bis 28. Oktober im Lese- und Informationszentrum (LIZ) an der FOS Meran	FOS Meran	Interessierte
<b>- Die non-verbale Kommunikation in der Kunst des 19. Jahrhunderts</b> <b>- Futurismus – Das Wort in der Kunst</b> <b>- Schreiben zu Bildern – Malen zu Texten</b> Ausstellungen	vom 10. bis 28. Oktober am Humanistischen Gymnasium in Meran	Humanistisches Gymnasium Meran	Interessierte
<b>Wort und Unwort des Jahres 2008 in Südtirol</b>	in der Landesbibliothek Dr. Friedrich Teßmann und an allen Ausstellungsorten	Landesbibliothek Dr. Friedrich Teßmann; Sprachstelle im Südtiroler Kulturinstitut; Freie Universität Bozen; EURAC	Interessierte
<b>Abgeblitzt – Schnappschüsse aus Südtirols sprachlichem Kuriositätenkabinett</b>	an allen Ausstellungsorten und im Internet: <a href="http://www.abgeblitzt.it">www.abgeblitzt.it</a>	Sprachstelle im Südtiroler Kulturinstitut; EURAC	Interessierte
<b>Der Sprache auf den Busch geklopft</b> Ein Ratespiel rund um die deutsche Sprache	in der Landesbibliothek Dr. Friedrich Teßmann und an allen Ausstellungsorten	Landesbibliothek Dr. Friedrich Teßmann; Sprachstelle im Südtiroler Kulturinstitut	Interessierte
<b>Bücher in sieben Sprachen</b> Büchertisch	vom 29. Oktober bis 29. November in der Bibliothek San Durich in St. Ulrich	Bibliothek San Durich; Ladinisches Pädagogisches Institut	Interessierte
<b>Die Stechpalme</b> Adventskalender zu Bäumen, Sträuchern, Blumen und Kräutern	vom 5. bis 27. November Centro Culturale Trevi in Bozen	Fachschule für Obst-, Wein- und Gartenbau Laimburg	Interessierte
<b>Museion Multisprachen-Projekt für Grundschulen</b> Ein Workshop zur Sprachförderung im Umgang mit Kunstwerken	ganzjährig im Museion	Museion	Kinder von 7–11 Jahren - mit Anmeldung: Tel. 0471 312456
<b>Museion Multisprachen-Projekt für Mittel- und Oberschulen</b> Ein Workshop zur Sprachförderung im Umgang mit Kunstwerken	ganzjährig im Museion	Museion	Jugendliche von 12–19 Jahren - mit Anmeldung: Tel. 0471 312456
<b>Gewalt in der Sprache</b> Schreibwettbewerb Schüler/innen der Landesberufsschule schreiben Texte zum Thema Gewalt in der Schule		Landesberufsschule Bruneck	Schüler/innen
<b>Die Kunst des Vorlesens</b> Seminar	von September bis November 2008 im Jukibuz Bozen	Jukibuz	Kinder ab 10 Jahren - mit Anmeldung: Tel. 0471 313830
<b>Bücher in sieben Sprachen</b> Büchertisch	im Dezember in der Bibliothek in La Ila/Stern/La Villa	Bibliothek La Ila; Ladinisches Pädagogisches Institut	Interessierte
<b>Ausstellung zum Thema Lesen in verschiedenen Sprachen</b>	im Dezember in der Mediothek der HOB Bruneck	HOB Bruneck	Interessierte

# RUND UM DIE SPRACHE

VERANSTALTUNG	ZEIT UND ORT	TRÄGER	ZIELGRUPPE
<b>Atem Tonus Ton</b> Ein praktischer Seminartag	Basiskurs: 5. Oktober; 9–17 Uhr Aufbaukurs: 26. Oktober; 9–17 Uhr Bozen, Pfarrheim	Südtiroler Theaterverband	Interessierte - mit Anmeldung: Tel. 0471 974272
<b>Die Macht der Sprache</b> Theaterstück – szenische Interpretation	13. Oktober, 19 Uhr 14.–16. Oktober, 11 Uhr Meran, Humanistisches Gymnasium	Humanistisches Gymnasium Meran	Interessierte, Schulklassen - mit Anmeldung: Tel. 0473 231090
<b>Die nonverbale Kommunikation in der Kunst des 19. Jahrhunderts</b> Ausstellung	13. Oktober, 19 Uhr 14.–16. Oktober, 11 Uhr Meran, Humanistisches Gymnasium	Humanistisches Gymnasium Meran	Interessierte, Schulklassen - mit Anmeldung: Tel. 0473 231090
<b>Futurismus – Das Wort in der Kunst</b> Ausstellung	13. Oktober, 19 Uhr 14.–16. Oktober, 11 Uhr Meran, Humanistisches Gymnasium	Humanistisches Gymnasium Meran	Interessierte, Schulklassen - mit Anmeldung: Tel. 0473 231090
<b>Schreiben zu Bildern – Malen zu Texten</b> Ausstellung/Lesung	13. Oktober, 19 Uhr 14.–16. Oktober, 11 Uhr Meran, Humanistisches Gymnasium	Humanistisches Gymnasium Meran	Interessierte, Schulklassen - mit Anmeldung: Tel. 0473 231090
<b>Erlebnis Familien-Lesen</b> Informationsabend	15. Oktober, 20–22 Uhr Meran, Fachoberschule für Soziales	Pädagogisches Institut	Pädagogische Fachkräfte, Familien
<b>Lesung mit Sepp Mall</b> Rezitation aus den Werken Franz Tumlers	17. Oktober, 20 Uhr Meran, Fachoberschule für Soziales	Südtiroler Künstlerbund	Interessierte, Oberschulen
<b>Prosa schreiben mit Sabine Gruber</b> Schreibwerkstatt	17. Oktober, 14–17 Uhr 18. Oktober, 10–12.30; 14–17 Uhr Bozen, Waltherhaus	Sprachstelle im Kulturinstitut; Verband der Volkshochschulen	Erwachsene, die gerne schreiben - mit Anmeldung: Tel. 0471 061444
<b>Literaturzug</b> Lesungen	19. Oktober Bahnhöfe auf der Strecke Meran–Mals	Gemeinde- und Bildungsausschuss Mals; Hans Perting	Interessierte
<b>Perlen des Humors</b> Theaterstück	21./23./28./29./31. Oktober Landesberufsschule Bruneck	Landesberufsschule Bruneck	Interessierte
<b>Dialekt und Standarddeutsch – Wie Eltern ihre Kinder auf dem Weg zu gutem Deutsch begleiten können</b> Vortrag	21. Oktober, 20 Uhr Bozen, Waltherhaus	Sprachstelle im Südtiroler Kulturinstitut	Eltern, Erzieher/innen, Interessierte
<b>Il tedesco tra di noi – Teilhabe an der Sprachgemeinschaft</b> Vortrag	22. Oktober, 18 Uhr Brixen, Universität, Seminarraum 1.34 Herbst 2008 Bozen, Biblioteca Ortles	Freie Universität Bozen	Lehrpersonen, Studierende, Interessierte
<b>So nicht!</b> Fehlersuche in Texten aus der Südtiroler Presse	22. Oktober Neumarkt, Bibliothek im Ballhaus	Mittelpunktbibliothek Neumarkt	Oberschüler/innen
<b>Literaktion</b> Lesung, Performance	24. Oktober, 20 Uhr Meran, Stadtbibliothek	Stadtbibliothek Meran	Interessierte, Oberschulen
<b>Museion Multisprachen-Projekt</b> Einführungsveranstaltung für Deutschlehrer/innen	24. Oktober, 16 Uhr Bozen, Museion	Museion	Deutschlehrer/innen - mit Anmeldung: Tel. 0471 312456
<b>Erzähl' uns eine Geschichte</b> Erzählangebot	29. Oktober, 8.45–9.45 und 10.15–11.15 Uhr Meran, Tagesstätte für Senioren	Pädagogisches Institut	Kindergruppen aus dem Kindergarten - mit Anmeldung: Tel. 0471 417240
<b>Wissen gut erzählt</b> Vortrag	29. Oktober; 12. und 26. November; 10. Dezember, am Nachmittag Brixen, Universitätsbibliothek	Freie Universität Bozen	Grundschüler/innen von 7–11 Jahren
<b>Sprachcafé – caffè delle lingue</b> Sprachcafé	4. und 18. November Bozen, papperlapapp, Pfarrplatz 24 11. November Bozen, Caffè Teatro, Dalmatiengasse 30 jeweils 18–20 Uhr	Jugendzentrum papperlapapp in Zusammenarbeit mit alpha beta Piccadilly	Sprachbegeisterte jeden Alters
<b>Literatur im November</b> Lesungen und Werkstätten	10.–15. November; Bozen, Jukibuz Meran, Stadtbibliothek Neumarkt, Bibliothek im Ballhaus Lesungen: jeweils um 9 und 10.30 Uhr Werkstätten: 9–11 und 14–16 Uhr	Jukibuz im Südtiroler Kulturinstitut; Stadtbibliothek Meran; Bibliothek im Ballhaus	Grund- und Mittelschüler/innen - mit Anmeldung: Tel. 0471 313830
<b>Secco, geil und alles easy? Sprache im Jugendalter</b> Vortrag	10. November, 20–22 Uhr Bruneck, MS Röd	Gesellschaft für deutsche Sprache	Interessierte
<b>Kommunikation in der Kampfzone – Strukturen und Besonderheiten der (italienischen) Sprache in der Politik</b> Vortrag	11. November, 20 Uhr Bozen, EURAC	EURAC	Interessierte
<b>Secco, geil und alles easy? Sprache im Jugendalter</b> Vortrag	12. November, 20–22 Uhr Bozen, Landesbibliothek Teßmann	Sprachstelle im Südtiroler Kulturinstitut; Landesbibliothek Dr. Friedrich Teßmann	Interessierte
<b>Der Gemeinsame Europäische Referenzrahmen für Sprachen im Zweit-/Fremdsprachenunterricht: Möglichkeiten und Grenzen</b> Vortrag/Workshop	12. November, 20 Uhr Bozen, EURAC	EURAC	Interessierte
<b>Von ;-) bis cu 18er – Die neuen Medien und die Sprache unserer Kinder und Jugendlichen</b> Vortrag	13. November, 20 Uhr Brixen, Cusanus-Akademie	Sprachstelle im Südtiroler Kulturinstitut; Cusanus Akademie	Eltern, Erzieher/innen, Interessierte
<b>Sprache zum Anfassen von Kindern für Kinder</b> Workshop	13. und 20. November nachmittags	Ladinisches Pädagogisches Institut; Bibliothek San Durich in St. Ulrich	Schüler/innen - mit Anmeldung: Tel. 0471 797814
<b>Secco, geil und alles easy? Sprache im Jugendalter</b> Vortrag	14. November, 11–12.30 Uhr Mals, Oberschulzentrum	Gesellschaft für deutsche Sprache; Bildungsausschuss Mals	Interessierte, Oberschulen
<b>„Der Schul-Ernst“</b> Herstellung einer skurrilen, aber formal einwandfreien Schulzeitung	14. November Neumarkt, Bibliothek im Ballhaus	Mittelpunktbibliothek Neumarkt	Mittelschüler/innen
<b>Willkommen auf der Wörter-Wiese!</b> Workshop	17.–23. November Bozen, Centro Culturale Trevi	Multisprachzentrum Bozen	Grund- und Mittelschüler/innen mit Deutsch als Zweitsprache - mit Anmeldung: Tel. 0471 303402
<b>Textkorpora für die Sprachanalyse und Sprachdidaktik</b> Vortrag und Computer-Demonstration	17. November, 18–20 Uhr Brixen, Universität	Freie Universität Bozen; EURAC	Lehrkräfte, Studierende, Interessierte
<b>Ein Kind, drei Länder, fünf Sprachen: Kinder mit Migrationshintergrund in Südtirol – Herausforderungen und Erkenntnisse</b> Vortrag	18. November, 20 Uhr Bozen, EURAC	EURAC	Lehrkräfte, Eltern, Interessierte
<b>Zu den Menschen sprechen: Aspekte der Kommunikation zwischen den Institutionen und den Bürgerinnen und Bürgern</b> Vortrag	19. November, 18 Uhr Brixen, Universität, Seminarraum 1.34	Freie Universität Bozen	Lehrkräfte, Studierende, Interessierte
<b>Die Kunst des Erzählens</b> Abendveranstaltung	21. November, 20–22 Uhr Brixen, Universität, Hörsaal 2.60	Pädagogisches Institut	Pädagogische Fachkräfte, Eltern, Interessierte
<b>Und ich bin schon Gaukler 50 Jahr – Armin Müller Stahl liest aus seinen Werken „Hannah“ und „Kettenkarussell“</b> Lesung mit Musik	24. November, 20 Uhr Bozen, Waltherhaus	Stiftung Südtiroler Sparkasse; Südtiroler Kulturinstitut	Interessierte
<b>Erzähl' uns eine Geschichte</b> Erzählangebot	25. November, 8.45–9.45 Uhr und 10.15–11.15 Uhr Bozen, Kolpinghaus	Pädagogisches Institut	Kindergruppen aus dem Kindergarten - mit Anmeldung: Tel. 0471 417240
<b>Von der „Targa“ zum Autokennzeichen ... ohne „Patent“!</b> Vortrag und Workshop (Vortragssprache: Italienisch/Deutsch)	25. November, 20 Uhr Bozen, EURAC	EURAC	Interessierte
<b>Dialekt und Standarddeutsch – Wie Eltern ihre Kinder auf dem Weg zu gutem Deutsch begleiten können</b> Seminar	28. November, 14–18 Uhr Bozen, Waltherhaus	Sprachstelle im Südtiroler Kulturinstitut; Verband der Volkshochschulen	Eltern, Erzieher/innen, Interessierte - mit Anmeldung: bis 14. November, Tel. 0471 061444
<b>Erzähl' uns eine Geschichte</b> Erzählangebot	2. Dezember, 8.45–9.45 Uhr und 10.15–11.15 Uhr Bruneck, Alte Turnhalle (Rathausplatz)	Pädagogisches Institut	Kindergruppen aus dem Kindergarten - mit Anmeldung: Tel. 0471 417240
<b>Die verzauberten Weihnachtsbäume</b> Puppentheateraufführung	6. Dezember, 15.30 Uhr Kurtatsch, Kulturhaus 7. und 8. Dezember, 15.30 Uhr Branzoll, Kulturhaus	Branzoller Kasperltheater	Kinder ab 3 Jahren
<b>Stimmige Sprache</b> Workshop zu Sprechtechnik und Stimmbildung	6. Dezember, 10–17 Uhr Bozen, Roonstraße 12	Vereinigte Bühnen Bozen	Schüler/innen (max. 10 Teilnehmer/innen) - mit Anmeldung: bis 31. Oktober, Tel. 0471 327930
<b>Erlebnis Familien-Lesen</b> Abendveranstaltung	10. Dezember, 20–22 Uhr Dietenheim, Fachschule für Land- und Hauswirtschaft	Pädagogisches Institut	Pädagogische Fachkräfte im Kindergarten, Familien
<b>Mehrsprachigkeit und Spracherwerb als Problem – nicht nur bei uns</b> Vortrag	10. Dezember, 18 Uhr Brixen, Universität, Seminarraum 1.34	Freie Universität Bozen	Lehrpersonen, Studierende, Interessierte
<b>Michile Machile – Kinderreime aus Südtirol</b> Lesung	10. Dezember, 20 Uhr Bruneck, Stadtbibliothek	Stadtbibliothek Bruneck	Erwachsene
<b>Lis Amo – Gedichtlan und Geschichtlan</b> Lesung	12. Dezember, 20 Uhr Bruneck, Stadtbibliothek	Stadtbibliothek Bruneck	Erwachsene
<b>Dialekt und Standarddeutsch – Wie Eltern ihre Kinder auf dem Weg zu gutem Deutsch begleiten können</b> Seminar	12. Dezember, 14–18 Uhr Goldegg, Bildungshaus Schloss Goldrain	Sprachstelle im Südtiroler Kulturinstitut; Bildungshaus Schloss Goldrain	Eltern, Erzieher/innen, Interessierte - mit Anmeldung: bis 28. November, Tel. 0473 742433
<b>Sprache Hören Lernen</b> Vortrag	30. Jänner 2009, 18 Uhr Brixen, Universität, Seminarraum 1.34	Freie Universität Bozen	alle an Musik und Sprache Interessierten